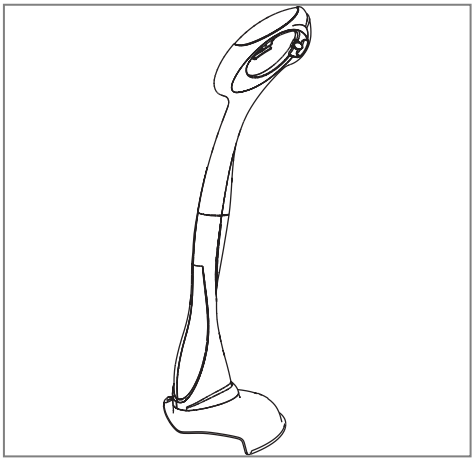
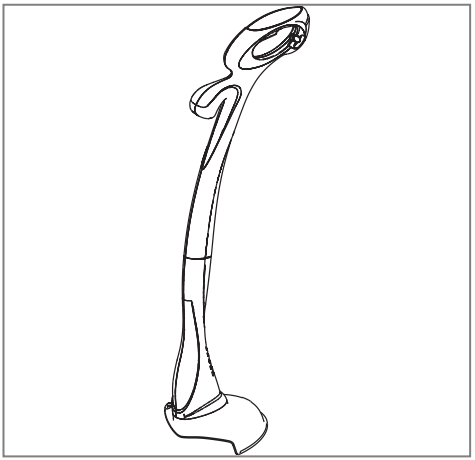
Flymo

Electrolux

Mini Trim





GB **IMPORTANT INFORMATION**
Read before use and retain for future reference

D **WICHTIGE INFORMATION**
Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N **VIKTIG INFORMASJON**
Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF **TÄRKEÄÄ TIETOA**
Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S **VIKTIG INFORMATION**
Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

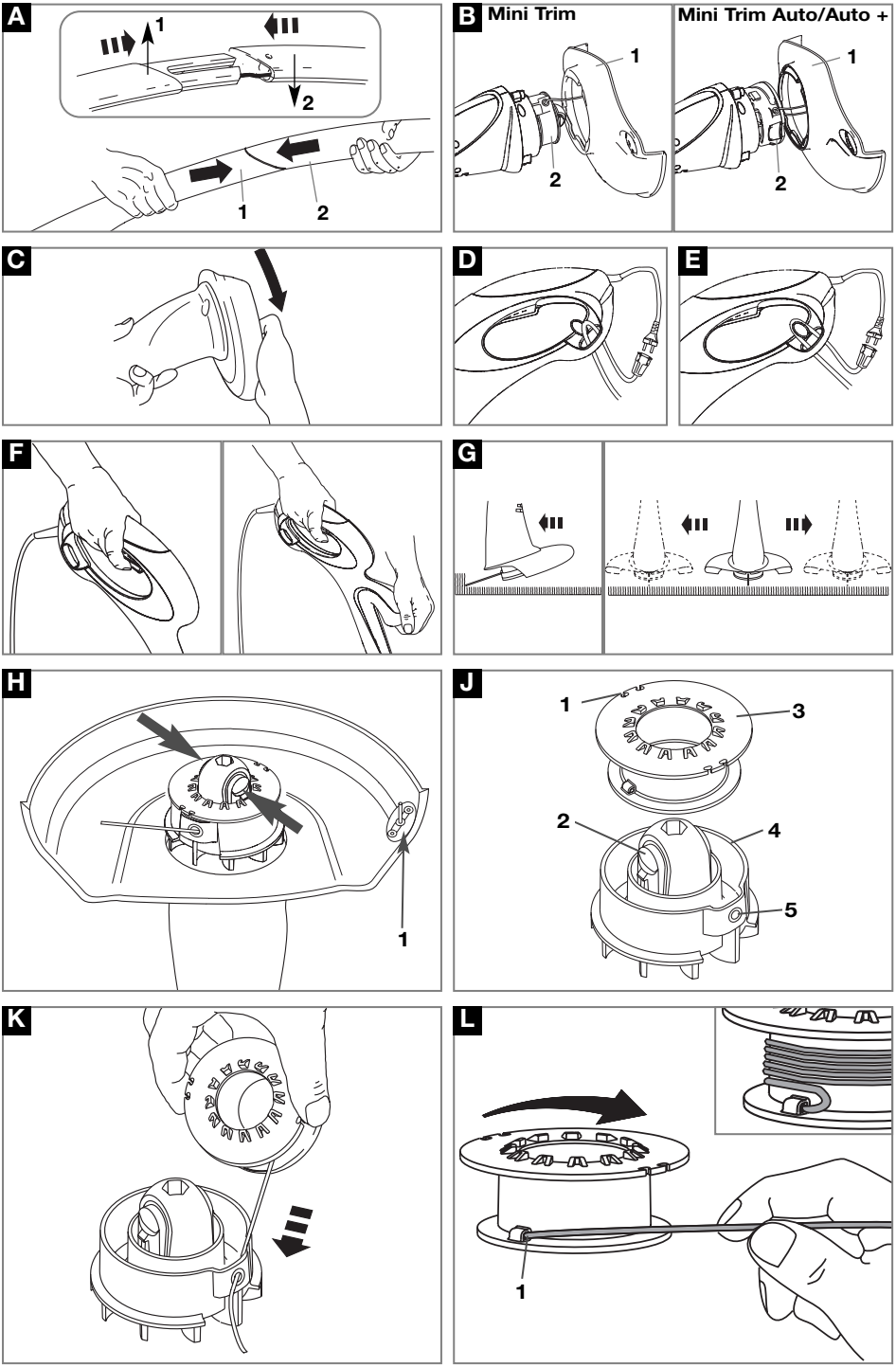
HU **Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele elött gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.**

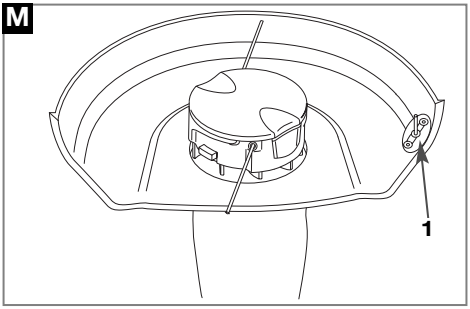
PL **Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych**

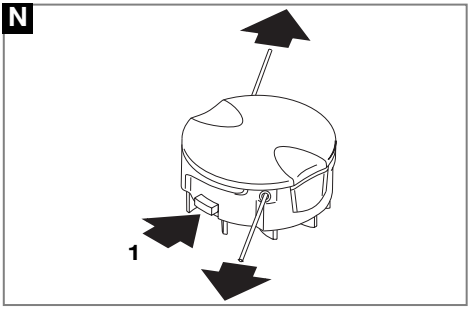
CZ **Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy**

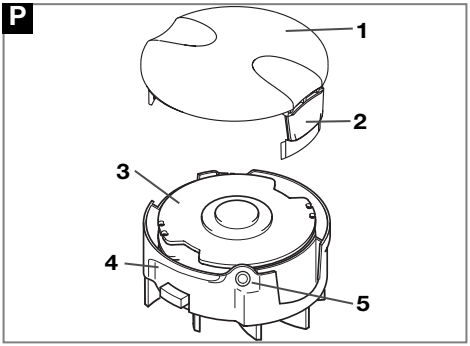
SK **Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte**

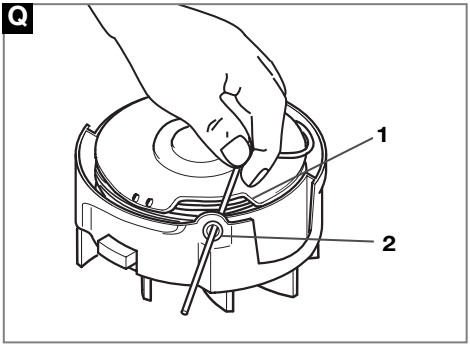
SL **Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.**

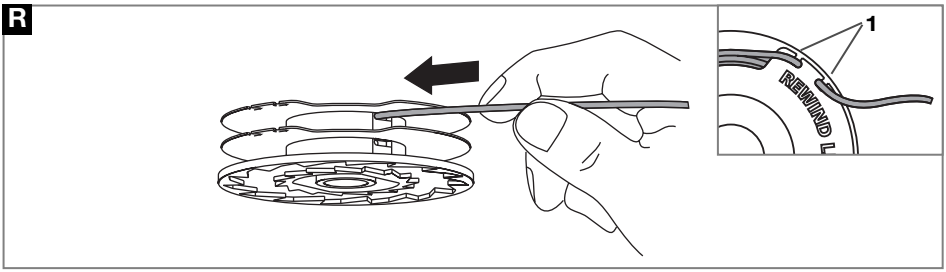

A
1
2
1
2
B
Mini Trim
1
2
Mini Trim Auto/Auto +
1
2
C
D
E
F
G
H
1
J
1
3
2
4
5
K
L
1

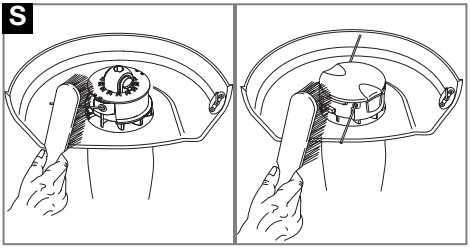

M
1

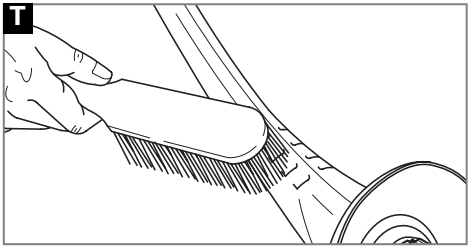

N
1


P
1
2
3
4
5


Q
1
2


R
1
REWIND


S


T

GB - CONTENTS
1. Switch Lever
2. Upper Shaft
3. Lower Shaft
4. Safety Guard
5. Instruction Manual
6. Warning Label
7. Product Rating Label
8. Steady Handle

D - INHALT
1. Schalthebel
2. Oberer Schaft
3. Unterer Schaft
4. Schutzvorrichtung
5. Bedienungsanweisung
6. Warnetikett
7. Produkttypenschild
8. Haltegriff

F - TABLE DES MATIÈRES
1. Manette de commande
2. Montant supérieur
3. Montant inférieur.
4. Carter
5. Manuel d'Instructions
6. Etiquette d'avertissement
7. Plaquette des Caractéristiques du Produit
8. Poignée auxiliaire

NL - INHOUD
1. Schakelaar
2. Bovenste steel
3. Onderste steel
4. Beschermplaat
5. Handleiding
6. Waarschuwingsetiket
7. Product-informatielabel
8. Tweede handvat

N - INNHOLD
1. Avtrekker/bryter
2. Overskaft
3. Underskaft
4. Trimmerskjerm
5. Bruksanvisning
6. Advarselsetikett
7. Produktmerking
8. Håndtaksbøyle

SF - SISÄLTÖ
1. Virtakytkin
2. Varren yläosa
3. Varren alaosa
4. Teränsuojus
5. Käyttöopas
6. Takuukortti
7. Ruohonleikkurin arvokilpi
8. Vakain

S - INNEHÅLL
1. Spak
2. Övre skaft
3. Nedre skaft
4. Trimmersköld
5. Bruksanvisning
6. Varningsetikett
7. Produktmärkning
8. Stödhandtag

DK - INDHOLD
1. Kontaktarm
2. Øvre skaft
3. Nedre skaft
4. Beskyttelsesskærm
5. Brugsvejledning
6. Advarselsmærkat
7. Produktets mærkeskilt
8. Støttehåndtag

E - CONTENIDO
1. Palanca interruptora
2. Mango superior
3. Mango inferior
4. Cubierta protectora
5. Manual de instrucciones
6. Etiqueta de Advertencia
7. Placa de Características del Producto
8. Manilla del asa

P - LEGENDA
1. Alavanca do interruptor
2. Eixo superior
3. Eixo inferior
4. Protecção de segurança
5. Manual de Instrucções
6. Etiqueta de Aviso
7. Rótulo de Avaliação do Produto
8. Pega fixa

I - INDICE CONTENUTI
1. Leva di avviamento
2. Albero superiore
3. Albero inferiore
4. Protezione testa di taglio
5. Manuale di istruzioni
6. Etichetta di pericolo
7. Etichetta dati del prodotto
8. Impugnatura

HU - TARTALOMJEGYZÉK
1. Kapcsolókar
2. Felső rúd
3. Alsó rúd
4. Biztonsági perem
5. Kezelési útmutató
6. Figyelmeztető címke
7. Termékminősítő címke
8. Alsó fogantyú

PL - ZAWARTOSC KARTONU
1. Dźwignia włączająca
2. Obudowa wałka napędowego
3. Dolna część obudowy
4. Osłona bezpieczeństwa
5. Instrukcja Obsługi
6. Znaki bezpieczeństwa
7. Tabliczka znamionowa
8. Uchwyt

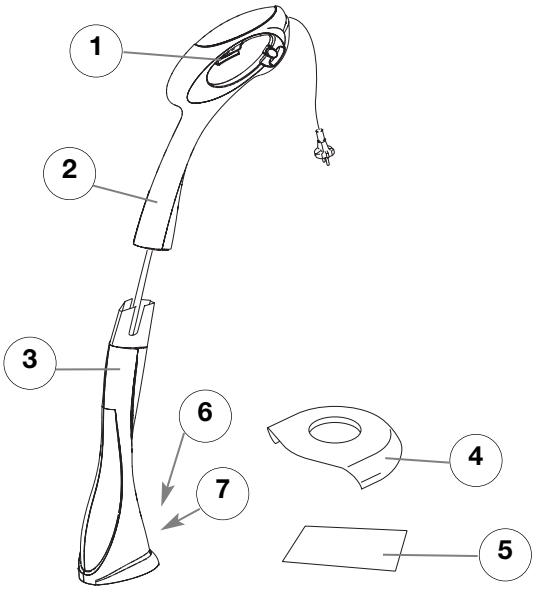
CZ - POPIS STROJE
1. Páčka vypínače
2. Horní část vyžínače
3. Spodní část vyžínače
4. Ochranný kryt
5. Návod k obsluze
6. Výstražný štĺtek
7. Typový štĺtek výrobku
8. Pevná rukojeť

SK - OBSAH
1. Vypínač
2. Horná časť
3. Dolná časť
4. ochranny kryt
5. Príručka
6. Varovný štítok
7. Prístrojový štítok
8. Oporná rukoväť

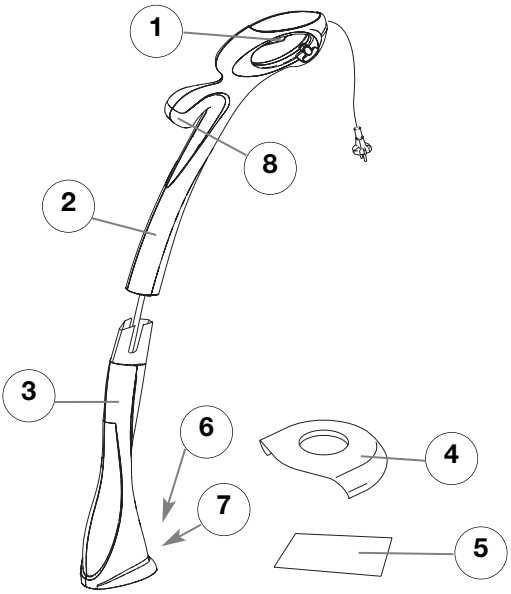
SL - VSEBINA
1. Stikalo
2. Zgornji ročaj
3. Spodnji ročaj
4. Varnostno vodilo
5. Priročnik
6. Opozorilna oznaka
7. Tipna tablica
8. Ravnotežno držalo

(**GB**)	CARTON CONTENTS	(**S**)	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	(**I**)	CONTENUTO
(**D**)	KARTONINHALT	(**DK**)	KARTONINDHOLD	(**HU**)	A DOBOZ TARTALMA
(**F**)	CONTENU DU CARTON	(**E**)	CONTENIDO DEL CARTON	(**PL**)	ZAWARTOŚĆ KARTONU
(**NL**)	INHOUD	(**P**)	LEGENDAS DOS DESENHOS	(**CZ**)	OBSAH KRABICE
(**N**)	KARTONGEN INNEHOLDER			(**SK**)	OBSAH BALENIA
(**SF**)	PAKETIN SISÄLTÖ			(**SL**)	VSEBINA ŠKATLE

Mini Trim/
Mini Trim Auto



Mini Trim Auto +



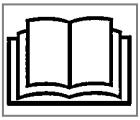
Precauzioni per la Sicurezza

NOTA BENE: Questo manuale si occupa di vari prodotti. Preghiamo di voler leggere con attenzione le istruzioni d'uso per identificare, assemblare e usare a fondo le caratteristiche appartenenti al vostro bordatore.

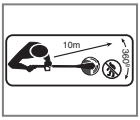
Se non usato appropriatamente questo bordatore puo' essere pericoloso e causare seri danni all'operatore e ad altri. Seguire queste istruzioni attentamente per assicurare una ragionevole sicurezza ed efficienza nell'uso del bordatore. L'operatore e' l'unico responsabile nel seguire le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.

Spiegazione dei simboli stampati sul Mini Trim

Avvertenza



Leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzatore e assicurarsi di aver capito a fondo il funzionamento di tutti i comandi.



Non lasciare che altre persone, bambini o animali domestici si avvicinino a meno di 10 metri dal raggio di azione del bordatore. Arrestarlo immediatamente quando qualcuno si avvicina.

Si consiglia di indossare occhiali protettivi per evitare di essere colpiti da eventuali oggetti scagliati violentemente dal filo di taglio.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, il bordatore non va utilizzato quando piove o c'è umidità.

Spegnere il bordatore e sfilare la spina dalla presa di corrente prima di regolarlo o pulirlo oppure quando il cavo è attorcigliato o danneggiato.

Avvertenza
Il filo di taglio continua a ruotare anche dopo lo spegnimento della macchina.

Regole Generali:

1. Non permettere che bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni usino il bordatore. Regolamenti locali possono a volte imporre limitazioni di età agli operatori.
2. Il bordatore và utilizzato solo nel modo e per le ragioni indicate dalle istruzioni qui contenute.
3. Il bordatore non và utilizzato quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di bevande alcoliche, droga o farmaci.
4. L'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti a terzi o ai loro beni nonché per i pericoli cui questi vanno incontro.

Componenti elettrici

1. Si raccomanda l'impiego di un interruttore per corrente residua (R.C.D.) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Anche con l'installazione di un R.C.D. non è possibile garantire una sicurezza totale ed è necessario adottare sempre delle norme di lavoro sicure. Controllare l'interruttore R.C.D. ogni volta che lo usate.
2. Prima dell'uso, esaminare il cavo per ricercare eventuali danni e sostituirlo se è danneggiato o logorato.
3. Non usare il bordatore se i cavi elettrici sono danneggiati o logorati.
4. Scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente se si taglia il cavo oppure se il rivestimento isolante è danneggiato. Toccare il cavo elettrico solo dopo aver scollegato la macchina dalla presa di corrente. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato, bensì sostituirlo con uno nuovo.
5. Eventuali cavi di prolunga devono essere del tipo liscio. I cavi a serpentina, in quanto soggetti a surriscaldamento, possono comportare la riduzione dell'efficienza del bordatore.
6. In qualsiasi circostanza, il cavo deve essere lontano dall'area di taglio e libero da ostacoli.
7. Mai tirare il cavo se avvolto intorno ad oggetti appuntiti.
8. Spegnere il tosaerba prima di staccare la spina dalla presa di corrente, il connettore per il cavo o la prolunga.
9. Non scollegare mai le spine tirando il cavo.
10. Spegnere il tosaerba, staccare la spina ed esaminare il cavo di alimentazione per rilevare eventuali segni di danni o logorio prima di avvolgerlo per riporre la macchina.
11. Avvolgere sempre il cavo con cautela per evitare di attorcigliarlo.
12. Il voltaggio deve corrispondere a quello indicato sull'etichetta del prodotto.
13. Poiché il bordatore Flymo è dotato di doppio isolamento conforme alla norma EN60335, in nessuna circostanza và collegato a terra.

Cavi
Usare solo cavi con sezione da 1,00 mm^2 e lunghi 30 metri massimo.

Valore nominale massimo:
Cavo con sezione da 1,00 mm^2 10 A 250 V CA

1. I cavi e le prolunghe sono reperibili presso il Centro di assistenza autorizzato per gli articoli da giardinaggio Electrolux .
2. Usare solo cavi di prolunga specificamente progettati per impiego all'aperto.

Preparazione

1. Durante l'impiego del tosaerba indossare sempre scarpe pesanti e calzoni lunghi.
2. Prima di usare la macchina e dopo qualsiasi impatto, controllare se vi sono segni di usura o di danni e riparare come richiesto.
3. Prima dell'uso, ispezionare l'area da tagliare, rimuovendo pietre, pezzi di vetro, chiodi, fili metallici, pezzi di spago, ecc. che possono essere sollevati dalla testa di taglio, oppure attorcigliarsi attorno ad essa.
4. Controllare che la testina da taglio sia montata correttamente.

Modalità d'uso
EVITARE L'ACCENSIONE ACCIDENTALE. TENERE MANI E DITA LONTANE DALLA LEVA DI AVVIAMENTO.

Precauzioni per la Sicurezza

1. Usare il bordatore solo durante il giorno o con luci artificiali forti.
2. Entro i limiti del possibile, evitare di usare il bordatore su erba bagnata.
3. Fare attenzione quando lo si usa su erba bagnata, poiché è possibile perdere l'equilibrio. Camminare, non correre.
4. Prestare particolare attenzione a non scivolare quando lo si usa su pendii ed indossare sempre scarpe con suola antisdrucciolo.
5. Non camminare all'indietro quando si usa il bordatore, per evitare di inciampare.
6. Fare attenzione a tenere l'apparato di taglio al di sotto della cintura.
7. Spegnere il bordatore prima di spingerlo su superfici non erbose.
8. Non azionare il bordatore se le protezioni sono danneggiante o mancanti.
9. Non montare mai elementi di taglio metallici.
10. Tenere sempre mani e piedi lontani dai dispositivi di taglio, specialmente durante l'accensione del motore.
11. Non sollevare né trasportare il bordatore per il cavo.
12. Non sporgersi oltre la protezione del bordatore, in quanto è possibile che oggetti vengano sollevati e scagliati dal filo di taglio.
13. Sfilare la spina dalla presa di corrente :

- prima di lasciare il bordatore incustodito per un periodo prolungato;
- prima di rimuovere un'ostruzione;
- prima di controllare e pulire l'attrezzo o eseguire dei lavori su di esso;
- quando si colpisce un oggetto, nel qual caso usarlo solo dopo aver accertato che sia in perfette condizioni di funzionamento;
- se il bordatore inizia a vibrare in modo anomalo. Controllare immediatamente. Delle vibrazioni eccessive possono causare lesioni.

Manutenzione e Stoccaggio/Rimessaggio

1. Controllare che dadi, bulloni e viti siano sempre ben serrati, per assicurare il funzionamento sicuro del bordatore.
2. Per sicurezza d'uso, sostituire le parti danneggiate o logorate.
3. Sostituire il filo falciante unicamente con quello specifico per questo prodotto.
4. Usare solo parti di ricambio e accessori raccomandati da Electrolux Outdoor Products.
5. Tenere le dita e le mani lontani dal tagliafilo sul bordo anteriore della protezione.
6. Ispezionare ed eseguire la manutenzione del bordatore ad intervalli regolari. Le riparazioni devono essere eseguite presso un'officina autorizzata.

Istruzioni per l'assemblaggio

Assemblaggio dell'albero (A)

1. Inserire l'albero inferiore **(A1)** nell'albero superiore **(A2)**.
2. Impugnare saldamente la parte inferiore e, tenendola ben ferma, inserirla nella parte superiore sino a che scatti in posizione.

- **L'unità è assemblata in modo corretto quando lo spazio tra la parte superiore ed inferiore è chiuso completamente.**

Assemblaggio della protezione della testa di taglio (B) e (C)

1. Montare la protezione di sicurezza **(B1)** sopra la testa di taglio **(B2).** Controllare che il filo di nylon venga fatto passare nel foro nella protezione di sicurezza come illustrato in **fig. B.**
2. Premere in sede e girare la protezione di sicurezza nella direzione illustrata in **Fig. C**, fino a quando si avverte uno scatto e la protezione di sicurezza è bloccata saldamente in sede

- **Per verificare che la protezione della testa di taglio sia fissata in modo corretto, tentare di ruotare leggermente il disco.**

Fissaggio del cavo (D) e (E)

1. Col cavo di alimentazione, formare un anello e farlo passare attraverso la fessura come illustrato nella figura **(D)**.
2. Per fissarlo, posizionare l'anello al di sopra del gancio, quindi tirare il cavo all'indietro, facendolo passare attraverso la fessura come illustrato nella figura **(E)**.

Avvio ed arresto del Mini Trim

ATTENZIONE
La testa di taglio continua a ruotare anche dopo lo spegnimento del Trimmer.

Avvio della Trimmer
Stringere la leva di avviamento. **(F)**

Arresto del Trimmer
Rilasciare la leva di avviamento. **(F)**

Operazione di rifinitura

- **ATTENZIONE**
  Si consiglia di indossare occhiali di protezione. Durante la rifinitura o bordatura, non sporgersi oltre la protezione della testa di taglio, in quanto il filo può spostare violentemente eventuali oggetti. La testa di taglio non va mai appoggiata al suolo. Il Trimmer non va mai sovraccaricato. Per evitare l'eventuale sovraccarico, fare attenzione che la velocità del motore non diminuisca eccessivamente.

Prima di effettuare la manutenzione o regolazione del Trimmer, staccarlo dalla presa di alimentazione.

1. Tagliare utilizzando la punta del filo di taglio, che va tenuto inclinato rispetto al piano di taglio. **(G)**
2. Il Trimmer va fatto oscillare eseguendo piccoli tagli. **(G)**

Sistema di alimentazione manuale del filo

H1 - tagliafilo
J1 - Fermo
J2 - Ganci
J3 - bobina
J4 - portabobina
J5 - Fessura
L1 - Foro bloccaggio filo

Alimentazione del filo di nylon
1. Premere i due ganci **(H)**.
2. Tirare con attenzione il filo fino a quando raggiunge la taglierina.
3. Rilasciare i due ganci. Controllare che la bobina sia bloccata in sede.
4. Se è stata estratta una quantità eccessiva di filo, premere i due ganci e ruotare la bobina in senso antiorario fino a quando il filo ha raggiunto la lunghezza desiderata.

Smontaggio della bobina
1. Premere i due ganci.
2. Estrarre la bobina dal portabobina **(J)**.

Rimontaggio della bobina
1. Mantenere pulita ogni parte della bobina e del portabobina. In caso contrario, la bobina potrebbe non insediarsi saldamente sul portabobina.
2. Accertarsi che il filo sia infilato nella fessura nel portabobina **(K)**.
3. Infilare la bobina nel portabobina e calzarla in sede.
4. Controllare che la bobina sia montata in modo corretto cercando di estrarla senza premere i ganci.

Come sostituire il filo di nylon
Il filo di nylon di ricambio è ottenibile presso quasi tutti i rivenditori Electrolux Outdoor Products. E'possibile comprare la bobina completa di filo o soltanto il filo.

Sostituzione di bobina completa di filo
1. Estrarre la vecchia bobina.
2. Staccare il filo dal fermo. Svolgere 100 mm circa di filo e farlo passare nella fessura nel portabobina **(K)**.
3. Rimontare la bobina nel portabobina. Controllare che la bobina sia bloccata in sede.

Sostituzione del filo di nylon sulla bobina
1. Prendere 5 metri circa di filo e infilarlo in uno dei fori di bloccaggio nella bobina **(L)**.
2. Avvolgere il filo sulla bobina nella direzione delle frecce sulla parte superiore della bobina. Prestare attenzione che il filo si avvolga in modo uniforme sulla bobina **(L)**.
3. Lasciare 100 mm circa di filo libero e farlo passare nella fessura nel portabobina **(K)**.
4. Rimettere la bobina nel portabobina.

Accertarsi che la bobina sia montata correttamente. Ricordare che il decespugliatore Flymo è stato progettato per impiego solo con filo di nylon con un diametro massimo di 1,5 mm. Usare solo filo di nylon originale Flymo.

Suggerimenti sulla ricerca guasti
AVVERTENZA
Scollegare il bordatore dall'alimentazione di rete prima di iniziare gli interventi di manutenzione o regolazione.

1. **Filo troppo corto.**
   Alimentare più filo.
2. **Filo rotto all'interno della bobina.**
   Estrarre la bobina e infilare di nuovo il filo.
3. **Filo inceppato sulla bobina.**
   Estrarre la bobina e riavvolgere il filo per eliminare il groviglio.
4. **Prestazioni scadenti.**
   Accertarsi che l'interno del portabobina sia pulito e privo di impurità.
5. **Il filo continua a rompersi.**
   Usare solo la punta del filo per il taglio. Se i sintomi persistono, sostituire la bobina e il filo.
6. **Il filo non esce.**
   Controllare che il filo sia stato staccato dal fermo.
7. **SE IL GUASTO PERSISTE**
   Rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato per i prodotti da giardinaggio di Electrolux.

Sistema di alimentazione automatica del filo

M1 - tagliafilo
N1 - pulsante di avanzamento manuale del filo
P1 - coperchio
P2 - Linguette distacco coperchio
P3 - bobina
P4 - portabobina
P5 - finestrelle
Q1 - Sfinestratura nella bobina
Q2 - finestrelle
R1 - Fermo

Funzionamento di un filo ad alimentazione automatica (M)
1. Quando si accende all'inizio il bordatore, viene alimentato un piccolo tratto di filo.
2. Si sente un "battito" quando i due fili colpiscono la taglierina. **NON PREOCCUPARSI, poiché si tratta di un fatto normale.** Dopo 6 secondi circa, il filo raggiunge la corretta lunghezza e il rumore diminuisce quando il motore raggiunge la velocità massima.
   - **Accertarsi che il motore abbia raggiunto il regime massimo prima di iniziare a tagliare.**
3. Se non è possibile udire il rumore del filo di nylon che viene tagliato, è probabile che sia necessario far uscire un tratto più lungo.
4. Per far uscire un tratto più lungo, è prima di tutto necessario lasciar spegnere completamente il motore e quindi riavviarlo permettendogli di raggiungere la velocità massima.
5. Ripetere il punto 4 fino a quando si sentono i fili che colpiscono la taglierina. (Non ripetere questa procedura più di 6 volte).
6. Se si incontrano dei problemi con l'alimentazione automatica del filo, consultare la Ricerca guasti a pag. 4.

Alimentazione manuale del filo di nylon (N)
1. Se lo si desidera, il filo può essere alimentato manualmente.
2. Per farlo, premere e rilasciare il pulsante di alimentazione manuale del filo, tirando contemporaneamente uno dei due fili, fino a quando raggiunge la taglierina, e prestando la massima attenzione.
3. Dopo aver alimentato il giusto quantitativo di filo, tirare con attenzione il secondo filo (non è più necessario premere di nuovo il pulsante di alimentazione).
4. Se il filo si estende oltre la taglierina, è stata alimentata una quantità eccessiva.
5. Se il filo è troppo lungo, togliere il coperchio del rocchetto e ruotare il rocchetto in senso antiorario fino a quando il filo raggiunge la lunghezza desiderata.

Sistema di alimentazione automatica del filo

Smontaggio del coperchio della bobina

1. Mantenere premute le due linguette di apertura del coperchio. **(P).**
2. **Staccare** il coperchio dal portabobina. **(P)**.

Rimontaggio del coperchio della bobina

1. Mantenere pulita ogni parte del coperchio e del portabobina. In caso contrario, il coperchio potrebbe non chiudersi bene sul portabobina.
2. Rimontare il coperchio, **premendo saldamente IN BASSO** verso il portabobina per accertarsi che sia montato in modo ben saldo.
3. Controllare che il coperchio sia montato correttamente cercando di toglierlo senza premere le due linguette.

Sostituzione del filo di nylon

Per comodità si raccomanda di acquistare una bobina completa di filo, anche se è disponibile il solo filo di nylon. Bobina e filo sono reperibili presso i rivenditori Electrolux Outdoor Products.

Montaggio di rocchetto completo di filo:

1. Estrarre la vecchia bobina.
2. Infilare una nuova bobina nel portabobina con le **sfinestrature della bobina allineate con gli occhielli** come mostrato in **figura Q**.
3. Staccare un filo dal fermo e infilarlo nell'occhiello **(Q)**.
4. Ripetere per il secondo filo.

- **Controllare che il rocchetto sia montato in sede ruotandolo dolcemente durante il montaggio e tenendo fermo al tempo stesso il rocchetto.**

5. Rimontare il coperchio.

Solo montaggio del filo di nylon:

- **Ricordare che il decespugliatore Flymo è stato progettato per impiego solo con filo di nylon con un diametro massimo di 1,5 mm. Usare solo filo di nylon originale Flymo.**

1. **IMPORTANTE**
   Avvolgere sempre, per prima cosa, il filo sulla parte superiore piatta della bobina.
   Prendere 5 metri circa di filo. Infilare 15 mm di filo in uno dei due fori nella sezione superiore del rocchetto **(R)** e avvolgere il filo nella direzione delle frecce sulla parte superiore del rocchetto. Lasciare 100 mm circa di filo libero e infilarlo nel fermo come illustrato in figura **R.** Ripetere per la sezione inferiore del rocchetto.
2. Prestare attenzione a garantire che il filo sia avvolto in modo ordinato sul rocchetto. In caso contrario, l'alimentazione automatica del filo potrebbe non funzionare.
3. Montare quindi il rocchetto come descritto nella sezione **"Montaggio di rocchetto completo di filo".**

Tabella ricerca guasti (Sistema di alimentazione automatica del filo)

AVVERTENZA Scollegare il bordatore dall'alimentazione di rete prima di iniziare gli interventi di manutenzione o regolazione.

GUASTO	CONTROLLO		INTERVENTO
IL FILO NON VIENE ALIMENTATO O È TROPPO CORTO O IL BORDATORE VIBRA	L'alimentazione automatica del filo sta funzionando?	**NO**	Alimentare a mano il filo.
	Il filo è stato alimentato ed è visibile? Il filo è stato staccato dal fermo?	**NO**	Togliere il coperchio e il rocchetto, liberare il filo e rimontare il rocchetto e il coperchio.
	L'alimentazione manuale del filo sta funzionando?	**NO**	È possibile che il filo si sia ingarbugliato sul rocchetto. Riavvolgere il filo per eliminare i cappi intrecciati. Controllare che il filo si trovi nella parte corretta del rocchetto.
BATTITO CONTINUO	Il motore ha raggiunto la velocità massima prima dell'impiego?	**NO**	Lasciare che il motore raggiunga la massima velocità prima dell'uso.
	È stata alimentata una quantità eccessiva di filo?	**SÌ**	Riavvolgere il filo.
	Sulla protezione di sicurezza manca la taglierina?	**SÌ**	**Rivolgersi al Centro assistenza autorizzato di zona o all'Assistenza clienti Electrolux Outdoor Products**
IL FILO SI STRAPPA IN CONTINUAZIONE	Il bordatore viene usato correttamente?	**?**	Per il taglio usare solo un filo di nylon
	Il filo si inceppa sul rocchetto?	**SÌ**	Riavvolgere il filo sul rocchetto, se il problema persiste, sostituire il rocchetto e il filo.
SE VI SONO ALTRI DIFETTI O SE IL GUASTO NON PUÒ ESSERE RIPARATO	**Rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato per i prodotti da giardinaggio di Electrolux.**		

Manutenzione del Mini Trim

Dopo l'uso del Flymo Mini Trim, eseguire quanto segue:

1. Staccarlo dalla rete di alimentazione.
2. Il bordatore non va mai pulito con acqua, detergenti liquidi o solventi: è sufficiente togliere eventuali detriti con uno spazzola morbida o un panno asciutto.
3. Con una spazzola morbida, ripulire l'interno dell'alloggiamento della testa di taglio, la testa stessa e gli sfiati d'aria dell'alloggiamento del motore **(S, T)**.
4. Ispezionare il bordatore con attenzione, soprattutto le parti della testa di taglio.
5. Qualora il bordatore sia danneggiato, rivolgersi al centro assistenza Electrolux Outdoor Products più vicino.

- **Se danneggiata, la macchina non và utilizzata.**

6. Avvolgere il cavo con attenzione, evitando di attorcigliarlo.
7. Riporre in luogo fresco e asciutto e fuori della portata di bambini.

Informazioni di Carattere Ambientale

I prodotti Electrolux Outdoor sono fabbricati in base alle norme ISO 14001 per la gestione e tutela dell'ambiente, utilizzando laddove possibile prodotti non inquinanti, nel pieno rispetto delle procedure e in considerazione della possibilita' di riciclaggio del prodotto stesso al termine della vita utile.

- Confezioni riciclabili e componenti in plastica etichettati dove possibile, per permetterne il riciclaggio per categoria.
- Tenere attentamente in considerazione la tutela dell'ambiente, al momento di disperdere il prodotto.
- Rivolgersi all'ente locale preposto per ottenere informazioni utili allo smaltimento/riciclaggio.

Servizio manutenzione

- **Il prodotto che avete acquistato è identificato da una esclusiva targhetta color argento e nero con i dati caratteristici.**
- **Raccomandiamo vivamente che il prodotto venga sottoposto a manutenzione per lo meno ogni 12 mesi, o più spesso in caso di utilizzo professionale.**

Garanzia e condizioni di garanzia

Se una qualsiasi parte dovesse guastarsi a causa di una lavorazione scadente nel periodo della garanzia, Electrolux Outdoor Products, tramite i suoi Centri di riparazione autorizzati, effettuerà gratuitamente la riparazione o la sostituzione, sempre che:

(a) il difetto venga comunicato direttamente al Rivenditore autorizzato;
(b) si dimostri il regolare acquisto della macchina;
(c) il difetto non sia stato causato da cattivo uso, negligenza o manomissione da parte di persone non autorizzate;
(d) il difetto non sia stato causato da normale usura;
(e) la macchina non sia stata riparata, aperta o smontata da persone non autoriizzate dalla Electrolux Outdoor Products;
(f) la macchina non sia stata prestata;
(g) la macchina sia posseduta dal compratore originale.
(h) la macchina sia stata utilizzata al di fuori dello stato per il quale e'stata specificatamente prodotta.
(i) la macchina non sia stata utilizzata a scopo commerciale/dimostrativo

- Questa e'una garanzia aggiuntiva, che in nessun modo influisce su quanto previsto a tutela dei diritti dell'acquirente.

Guasti provocati da quanto segue non saranno coperti da garanzia, quindi si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale per evitare un errato utilizzo o manutenzione della macchina:

Guasti non coperti da garanzia:

- Quelli che comportino la sostituzione del filo di nylon.
- Guasti causati dalla mancata segnalazione di precedenti guasti.
- Guasti dovuti a un impatto improvviso.
- Guasti dovuti a un utilizzo del prodotto che non tenga conto di quanto riportato sul presente manuale di istruzioni.
- Le macchine date a noleggio non saranno coperte da garanzia.
- La sostituzione dei pezzi sotto elencati viene considerata come ordinaria manutenzione, di conseguenza non saranno considerati in garanzia:- filo di nylon - cavo elettrico del bordatore.
- **Attenzione**
  Entro i termini della presente garanzia Electrolux Outdoor Products non accetta responsabilità alcuna per difetti dovuti nella loro totalità o in parte, direttamente o indirettamente, all'uso di parti di ricambio o parti accessorie non prodotte o autorizzate da Electrolux Outdoor Products oppure a modifiche apportate in qualsiasi modo alla macchina.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Certifica que el cortadoras:-
Categoría.... **Cortadora de césped eléctrica**
Marca..... **Electrolux Outdoor Products**
Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC

El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecóica de semi campo fue de:-

El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de-

Tipo de dispositivo de corte... **Cordón de corte**
Identificación de la serie..... **Ver Etiqueta de Identificación Del Producto**
Procedimiento de evaluación de conformidad....**ANNEX VI**
Organismo notificado..... **I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Otras directivas.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
y con las normativas.**EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Tipo..... **A**
Anchura de corte..... **B**
Velocidad de rotación del dispositivo de corte..... **C**
Nivel de potencia sonora garantizado..... **D**
Nivel de potencia sonora medido..... **E**
Nivel..... **F**
Valor..... **G**
Peso..... **H**

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que a Trimmer:-
Categoria.. **Máquina de Cortar Relva (**Trimmer**) Eléctrica**
Marca..... **Electrolux Outdoor Products**
Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE

Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-anecóica de campo livre foi:-

Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:-

Tipo de Dispositivo de Corte.. **Linha de Corte**
Identificação da série..... **Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto**
Procedimento de Avaliação de Conformidade.....**ANNEX VI**
Órgão Notificado..... **I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Outras Directivas.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
e com as normas..... **EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Tipo ..... **A**
Largura de Corte..... **B**
Velocidade de Rotação do Dispositivo de Corte..... **C**
Nível de Intensidade de Som Garantido..... **D**
Nível de Intensidade de Som Medido..... **E**
Nível..... **F**
Valor..... **G**
Peso..... **H**

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. dichiara che il bordatore:-
Categoria.... **Tagliabordi elettrico**
Marca..... **Electrolux Outdoor Products**
è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE

Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-

Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-

Tipo di lama..... **Linea tagliente**
Identificazione serie.....**Vedi Etichetta Dati Prodotto**
Procedura di valutazione della conformità.....**ANNEX VI**
Ente notificato.....**I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Altre direttive..... **98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
e alle normative.....**EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Tipo..... **A**
Larghezza di taglio..... **B**
Velocità di rotazione della lama..... **C**
Livello sonoro garantito..... **D**
Livello sonoro misurato..... **E**
Livello..... **F**
Valore..... **G**
Peso..... **H**

EC MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. hogy a trimmelő:-
Kategória.... **Elektromos trimmelő**
Gyártmány.. **Electrolux Outdoor Products**
Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak

Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP Igazolom, hogy a fenti termékmintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtéri, félig visszhangmentes kamrai körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusan-nehezitett hangnyomásszint**:**

Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP Igazolom, hogy a fenti termékmintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelő kézhelyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektiv bemeneti zajhőmérséklete:-

Vágóéltípus.....**Vágókés**
Szériа azonosítása.....**Lásd a Termékminősítő Cédulát**
Termékmegfelelőség...**ANNEX VI**
Értesített testület.....**I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Egyéb direktívák.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
valamint az.....**EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Típus..... **A**
Vágószélesség..... **B**
Vágóél forgássebessége ..... **C**
Garantált hangerőszint..... **D**
Mért hangerőszint..... **E**
Szint..... **F**
Érték..... **G**
Súly..... **H**

EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ja, niżej podpisany M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam że Kosiarka do strzyżenia wykaszarka:-
Kategoria..... **Elektryczna kosiarka do trawników**
Wykonanie...**Electrolux Outdoor Products**
Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC

Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezechowej komory akustycznej pochłaniającej był:-

Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartośc średnia kwadratowa wibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-

Typ Urządzenia Tnącego....**Linka tnąca**
Identyfikacja serii.....**Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu**
Procedura Oceny Zgodności.....**ANNEX VI**
Organ Rejestrujący.....**I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Inne Dyrektywy.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
oraz norm.....**EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Typ..... **A**
Szerokość koszenia..... **B**
Prędkość Obrotowa Urządzenia Tnącego..... **C**
Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej..... **D**
Mierzony Poziom Mocy Akustycznej..... **E**
Poziom..... **F**
Wartość..... **G**
Odwaznik..... **H**

EC PROHLÁŠENÍ O SOULADU SE SMĚRNICÍ

Já, níže podepsaný M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
potvrzuji, že vyžínač:-
Kategorie....**Elektrický zarovnávač trávníků**
Značka..... **Electrolux Outdoor Products**
splňuje specifikace Směrnice 2000/14/EEC

Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití směrnice 81/1051/EEC jako vodítka. Maximální A-vážená úroveň zvukového tlaku, která byla zaznamenána pro pozici uživatele za podmínek volného pole polo-bezdozvukové komory, byla-

Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená odmocnina střední kvadratické hodnoty vibrace, která byla zaznamenána v pozici ruky uživatele, byla:-

Typ řezného nástroje..... **Řezné lanko**
Identifikace Série..... **Viz Štítek Technických Údajů Výrobku**
Postup vyhodnocování souladu.....**ANNEX VI**
Oznámeno orgánu..... **I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Jiné směrnice..... **98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
a normy..... **EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Typ..... **A**
Šířka sekání..... **B**
Rotační rychlost řezného nástroje..... **C**
Zaručená hladina akustického výkonu..... **D**
Naměřená hladina akustického výkonu..... **E**
Úroveň..... **F**
Hodnota..... **G**
Váha..... **H**

EC PREHLÁSENIE O PRÁVNEJ SPÔSOBILOSTI TOVARU

Ja, dolupodpísaný, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že trimer:-
Kategória...**Elektrická kosačka trávy**
Výroba..... **Electrolux Outdoor Products**
Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC

Ja, dopupodpísaný, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operátora za podmienok voľného poľového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-

Ja, dopupodpísaný, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný priemer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorovej ruke bol:-

Typ rezného telesa..... **Rezné lanko**
Identifikácia série..... **Vid Štítok Parametrov Výrobku**
Postupy určenia právnej spôsobilosti tovaru.....**ANNEX VI**
Informované orgány..... **I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Ďalšie nariadenia..... **98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
a normám..... **EN786:1996, EN786A2:1996, IEC335-1:1991, IEC60335-2-91:1997, EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014:1993, EN55014:1995**

Typ..... **A**
Šírka skosu..... **B**
Rýchlost rotácií rezného telesa..... **C**
Garantovaný stupeň sily zvuku..... **D**
Nameraný stupeň sily zvuku..... **E**
Úroveň..... **F**
Hodnota..... **G**
Váha..... **H**

A	**ET21**	A	**ET23DX**	A	**ET23+DX**	A	**ET25+DX**
B	**21 cm**	B	**23 cm**	B	**23 cm**	B	**25 cm**
C	**13000 RPM**	C	**11500 RPM**	C	**11500 RPM**	C	**10500 RPM**
D	**93 dB(A)**	D	**93 dB(A)**	D	**93 dB(A)**	D	**95 dB(A)**
E	**91 dB(A)**	E	**91 dB(A)**	E	**91 dB(A)**	E	**94 dB(A)**
F	**77.4 dB(A)**	F	**82.9 dB(A)**	F	**82.9 dB(A)**	F	**82.3 dB(A)**
G	**4.59 m/s²**	G	**4.85 m/s²**	G	**4.85 m/s²**	G	**4.5 m/s²**
H	**2.0 kg**	H	**2.0 kg**	H	**2.3 kg**	H	**2.3 kg**

Newton Aycliffe, 09/09/2002
M. Bowden,
Research & Development Director

BELGIQUE/BELGIË	**Flymo Belgique/België** **Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391**
ČESKÁ REPUBLIKA	**Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,** **Na Křečku 365, Praha 10 - Horní Měcholupy.** **Tel: 02/7847 0164, Info-linka: 0800/110 220** **Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz**
DANMARK	**Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,** **Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby** **Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk**
DEUTSCHLAND	**Flymo Deutschland** **Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202**
ESTONIA	**Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)** **Tel: (372) 6650010**
FRANCE	**Flymo France SNC** **Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491**
FINLAND SUOMI	**Electrolux Outdoor Products Finland** **Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644**
ITALIA	**McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera** **(LECCO) - ITALIA** **Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671**
IRELAND	**Flymo Ireland** **Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551**
MAGYARORSZÁG	**Electrolux Lehel Kft** **Tel: 00 36 1 251 41 47**
NORGE	**Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.** **Tel: 69 10 47 90**
NEDERLAND	**Flymo Nederland** **Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219**
ÖSTERREICH	**Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,** **Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40,** **email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at**
POLSKA	**Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa** **Myslowicka 10/2** **Tel:- (22) 8332949**
SLOVENIJA	**Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ,** **Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40,** **email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at**
SLOVENSKA	**Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok** **Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk**
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	**Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera** **Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35**
SVERIGE	**Electrolux Outdoor Products, Sverige** **Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70**
UNITED KINGDOM	**Electrolux Outdoor Products United Kingdom** **Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339**

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND
Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

5119437-01